

<<风起云扬>>

图书基本信息

书名：<<风起云扬>>

13位ISBN编号：9787101068573

10位ISBN编号：710106857X

出版时间：2009-10

出版时间：中华书局

作者：张伯伟 编

页数：789

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<风起云扬>>

内容概要

《风起云扬：首届南京大学域外汉籍研究国际学术研讨会论文集》讲了汉籍综合研究，中古时代中朝的双语字典编纂传统，《文筌》的朝鲜本、和刻本的版本及其在中国文学批评史上的地位和影响，独往性幽与《塾声诗集》：黄檗宗与复明运动的一个侧面，汉文学史上的1764年，关于朝鲜后期文人的《虞初新志》阅读与其接受，试论桐城派文论在明治汉学界的影响，马六甲印刷所与《察世俗每月统记传》中的史地汉文文献，朝鲜——韩国汉籍研究，李奎报《东国诸贤书诀评论序并赞》小议。从《高丽史》的编印看鲜初史学，《燕行录全集》考订，论李退溪的图说观及其学术渊源——以图式与义理等。

<<风起云扬>>

书籍目录

欢迎词开幕词祝词汉籍综合研究 中古时代中朝的双语字典编纂传统 《文筌》的朝鲜本、和刻本的版本及其在中国文学批评史上的地位和影响 独往性幽与《垫声诗集》：黄檗宗与复明运动的一个侧面 汉文学史上的1764年 关于朝鲜后期文人的《虞初新志》阅读与其接受 试论桐城派文论在明治汉学界的影响 马六甲印刷所与《察世俗每月统记传》中的史地汉文文献朝鲜——韩国汉籍研究 李奎报《东国诸贤书诀评论序并赞》小议。

从《高丽史》的编印看鲜初史学 《燕行录全集》考订 论李退溪的图说观及其学术渊源——以图式与义理的关系为中心 关于《朱子语类》尤庵宋时烈作成“小分” 明末中国典籍误题兰雪轩诗及其原因考论 模拟之风与主流意识——许兰雪轩诗歌新论 《东厢记》之体裁与其含义 崔理焕《性灵集》考 冷斋柳得恭的“时调汉译”与其意义 韩国汉文笑话集《破睡椎》初探 日本汉籍研究 《文镜秘府论》卷次考 日本传存的唐尚齿会诗断简 《参天台五台山记》研究史综述 清代帆船漂到13本之笔谈史料 清朝中国商船船员之日本观——以漂流史料为中心 角田简之《世说》仿作初探 试论日本汉诗的模仿与创新 越南汉籍研究 越南文献与碑志资料中的李常杰 《大越国李家第四帝崇善延龄塔碑》校考 从敦煌和越南的民间文本看“俗文本文献学”的建立 汉籍交流研究 关于兴福寺藏《经典释文》以及《讲周易疏论家义记》 王粲《登楼赋》及其对文学史的意义 《太公家教》流传考 关于敦煌文书(P2610)中风角关联条的一个考察——参考《天地瑞祥志》等与风角有关的类目 文士交往研究会议侧记作者名单

<<风起云扬>>

章节摘录

汉籍综合研究中古时代中朝的双语字典编纂传统二、古代中国是一个大国，与周边民族交往有久远的历史；中国自古以来就是一个多民族国家，各族之间交往离不开语言沟通。

译语之学古已有之。

商周时，中原的华夏族将居于自己以东的民族称为夷，以北的称为狄，以西的称为戎，而南方之民则称为蛮。

据《礼记·王制》记载，“五方之民，语言不通，嗜欲不同，达其志，通其欲，东方曰寄，南方曰象，西方曰狄千，北方曰译。

”这是古代中国各民族间互相沟通时借助翻译的生动记载。

与西方双语词典的历史不同，古代中国双语词典的编写动力源于汉族与周边民族的交往。

金元明清时代，各民族语言对译字典大量出现。

这种字典称为《译语》。

《译语》的编纂最初起始于佛教的东传。

佛教的人华不仅是一种外来宗教在华的落脚生根，而且是中国历史上首次大规模地引进外来的文化，其中主要是印度与西域的文化。

印度与西域文化的人华为世代居汉地的中国人提供了平行于汉文化的异域文化镜鉴，在这样的背景之外，古代中国人第一次有机会将自己习以为常的汉文字与异域文化进行对比。

印度与西域文化参照系的存在使古代中国人得以较过去更为客观地认识自身。

以汉语为例，东汉以来中国人通过梵汉对比了解到汉语是一种有声调的语言，即平上去入四声；为注明汉字读音，反切系统被创造出来。

在概括反切下字的基础上，各种韵书纷纷涌现。

<<风起云扬>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>